



**VORDERING TOT IN BEHANDELING NEMEN
VAN EEN EUROPEES AANHOUDINGSBEVEL
ALS BEDOELD IN ARTIKEL 23 VAN DE OVERLEVERINGSWET**

Parketnummer: 13.497317-06
Lurisnummer : 2006.026.453

DE OFFICIER VAN JUSTITIE BIJ DE ARRONDISSEMENTSRECHTBANK TE AMSTERDAM

GEZIEN het Europees arrestatiebevel d.d. 12 oktober 2005, afkomstig van de Poolse autoriteiten ontvangen op (2 mei 2006) met referentienummer III kop 19/05 betreffende de opgeëiste persoon:

Naam : **Robert HÖRCHNER**
Geboren op : 9 februari 1952 te Amsterdam
Nationaliteit : Nederlandse
Wonende : [REDACTED] 5271 AR Sint Michielsgestel

GEZIEN de daarbij overgelegde stukken.

VORDERT, dat de Rechtbank het Europees arrestatiebevel in behandeling zal nemen en

- ☒ over de gevangenhouding van de opgeëiste persoon zal beslissen.
- ☐ de gevangenneming van de opgeëiste persoon zal bevelen, met ingang van het tijdstip waarop de gevangenhouding uit andere hoofde zal zijn beëindigd.
- ☐ alsmede over het verzoek om afgifte aan de verzoekende Staat van de in beslag genomen goederen zal beslissen.

GELET op artikel 23, lid 3 van de Overleveringswet;

MAAKT aan de opgeëiste persoon bekend dat hij/zij hem/haar voor de mededeling van het/de feit(en), waarvoor de overlevering is gevraagd, met vermelding van de tijd(en) en de plaats(en) waarop dit/deze is/zijn begaan alsmede voor de mededeling van de Staat, die het verzoek tot overlevering heeft gedaan, verwijst naar de inhoud van **bijgevoegde stukken**, afkomstig van de ter zake bevoegde rechterlijke autoriteiten van de verzoekende Staat, van welke bovengenoemde stukken een afschrift onverwijld aan hem/haar wordt betekend.

Amsterdam, 21 maart 2007

De officier van justitie,

Aan de Arrondissementsrechtbank
te Amsterdam

BEVEL TOT SCHORSING VAN DE INVERZEKERINGSTELLING

Als bedoeld in de artikelen 21 lid 9 en 64 van de Overleveringswet

Afdeling Internationaal Rechtshulp Centrum

Parketnummer: 13.497317-06

Lurisnummer : 2006.026.453

De officier van Justitie bij de Arrondissementsrechtbank te Amsterdam;

GELET op het door de officier van justitie te Amsterdam, met ingang van 21 maart 2007 gegeven bevel tot voortzetting van de inverzekeringstelling als bedoeld in artikel 21 lid 8 van de Overleveringswet van:

Naam	: Robert HÖRCHNER
Geboren op	: 9 februari 1952 te Amsterdam
Nationaliteit	: Nederlandse
Wonende	: [REDACTED] 5271 AR Sint Michielsgestel

OVERWEGENDE, dat er termen bestaan op grond waarvan de inverzekeringstelling dient te worden geschorst;

GELET op artikel 21 lid 9 en artikel 64 van de Overleveringswet;

BEVEELT, (ambtshalve) de schorsing van de inverzekeringstelling van R. Hörchner voornoemd met ingang van 21 maart 2007 onder de navolgende voorwaarden:

1. de opgeëiste persoon zal zich niet aan de tenuitvoerlegging van de overleveringsdetentie onttrekken, als het bevel tot schorsing wordt opgeheven;
2. de opgeëiste persoon zal aan iedere oproeping in deze zaak van de kant van justitie of politie gevolg geven;
3. de opgeëiste persoon zal verblijven op het adres: [REDACTED] 5271 AR Sint Michielsgestel
4. de opgeëiste persoon zal de officier van justitie van iedere adreswijziging op de hoogte stellen;
5. de opgeëiste persoon zal zijn paspoort en alle andere reisdocumenten die op zijn naam zijn afgegeven inleveren bij de officier van justitie te Amsterdam.
6. De opgeëiste persoon zal Nederland niet verlaten.

Amsterdam, 21 maart 2007
De officier van justitie,





Arrondissementsparket te Amsterdam

BEVEL TOT VOORTZETTING INVERZEKERINGSTELLING EX ARTIKEL 21 lid 5 jo. lid 8 OVERLEVERINGSWET

Parketnummer: 13.497317-06
Lurisnummer : 2006.026.453

De officier van justitie in het arrondissement Amsterdam;

GEZIEN het op 2 mei 2006 ontvangen Europees arrestatiebevel d.d. 12 oktober 2005 van de Poolse autoriteiten strekkende tot overlevering van de opgeëiste persoon;

Naam : Robert HÖRCHNER
Geboren op : 9 februari 1952 te Amsterdam
Nationaliteit : Nederlandse
Wonende : [REDACTED] 5271 AR Sint Michielsgestel

In verband met strafvervolgning terzake van handel in verdovende middelen, criminele organisatie;

OVERWEGENDE, dat de opgeëiste persoon, nadat mevrouw mr. J. Mul, officier van justitie te Amsterdam, de aanhouding van hem had bevolen, op maandag 19 maart 2007 te Sint Michielsgestel omstreeks 20.06 uur is aangehouden;

OVERWEGENDE, dat de opgeëiste persoon op maandag 19 maart '07 door de (hulp) officier van justitie te Amsterdam in verzekering is gesteld.

OVERWEGENDE, dat de opgeëiste persoon op 21 maart 2007 voor Dhr. mr. J. Mul, officier van justitie, is geleid en terzake is gehoord.

GEZIEN artikel 21 van de Overleveringswet;

BEVEELT dat de opgeëiste persoon in verzekering gesteld zal blijven tot het tijdstip waarop de arrondissementsrechtbank Amsterdam over de gevangenhouding beslist;

BEPAALT dat de opgeëiste persoon hiertoe blijft ingesloten in een (nog nader te bepalen) Huis van Bewaring in Nederland.

Amsterdam, 21 maart 2007

De officier van justitie,

Mr. J. Mul



VERTALING VAN DE POOLSE TEKST--

(stempelafdruk:)—
SĄD OKRĘGOWY (Districtsrechtbank)—
in Bydgoszcz—
3^e kamer voor strafzaken—
85-128 Bydgoszcz—
ul. Wały Jagiellońskie 2—
tel. 32-53-125--

Dossiernummer III Kop 19/05--

Bydgoszcz, 15 november 2005—

**Amsterdam District Public Prosecutor's—
Office International—
Centra for Legal Assistance—**

De Districtsrechtbank in Bydgoszcz 3^e kamer voor strafzaken stuurt u het Europees arrestatiebevel (ENA) van 12 oktober 2005, uitgevaardigd op verzoek van de officier van justitie voor het district Bydgoszcz betreffende de gezochte Robert Horchner, die volgens in ons bezit zijnde informatie op Nederlands grondgebied verblijft – 5271 AR Sint Michielsgestel, [REDACTED] en verzoekt u vriendelijk dit ten uitvoer te leggen.—

(stempelafdruk:)—
Voorzitter van de 3^e kamer voor strafzaken—
Districtsrechtbank in Bydgoszcz—
/-/ (onleesbare handtekening)—
Rechter van de Districtsrechtbank Hanna Stachowiak—

*Voor overeenstemmende vertaling van de oorspronkelijke akte in de Poolse taal opgesteld
Anna Stefani, beëdigd vertaalster voor de Nederlandse taal
Toruń, 24-03-2006
Rep. 799/06*



VERTALING VAN DE POOLSE TEKST—

(stempelafdruk:)—
SĄD OKRĘGOWY (Districtsrechtbank)—
in Bydgoszcz—
3^e kamer voor strafzaken—
85-128 Bydgoszcz—
ul. Wały Jagiellońskie 2—
tel. 32-53-130—

EUROPEES ARRESTATIEBEVEL—

III Kop 19/05—

Dit bevel is uitgevaardigd door een bevoegde rechterlijke autoriteit. Ik verzoek om aanhouding en overlevering aan rechterlijke autoriteiten van de hieronder genoemde persoon met het oog op strafvervolgung of tenuitvoerlegging van een vrijheidsstraf of een tot vrijheidsbeneming strekkende maatregel.—

A. Gegevens betreffende de identiteit van de gezochte persoon:--

1. Naam (namen): **HORCHNER—**

2. Voornaam (voornamen): **ROBERT—**

3. Voornaam van de vader: [REDACTED]

4. Voornaam van de moeder: [REDACTED]

5. Meisjesnaam:--

6. Bijnamen: **geen gegevens—**

7. Geslacht: **man—**

8. Nationaliteit: **Nederlandse—**

9. Geboortedatum: **09.02.1952—**



10. Geboorteplaats: **Amsterdam—**

11. Woonplaats en/of bekend adres: **ONLANGS – Koninkrijk der Nederlanden 5271 AR
Sint Michielsgestel, [REDACTED]**

12. Taal of talen die de gezochte persoon begrijpt: **Nederlands—**

13. Bijzondere kenmerken (beschrijving) van de gezochte persoon: **geen gegevens—**

14. Foto en vingerafdrukken van de gezochte persoon of contactadres van de persoon die gecontacteerd moet worden om die informatie of een DNA-profiel te verkrijgen—

DE GEZOCHTE PERSOON NIET GEDACTYLOSCOPEERD. GEEN FOTO.—

B. Besluit dat aan dit aanhoudingsbevel ten grondslag ligt:--

1. Soort uitspraak:--

- voor uitvoerlegging vatbare beslissing tot voorlopige arrestatie:--

**Beslissing van de Arrondissementsrechtbank (Sąd Rejonowy) in Bydgoszcz,
dossiernummer XI Kp1385/05 van 19 mei 2005 tot het toepassen van voorlopige
arrestatie voor een periode van 14 dagen na de aanhoudingsdatum—**

- voor uitvoerlegging vatbare rechterlijke beslissing tot het toepassen van een andere tot
vrijheidsbeneming strekkende maatregel. Zo ja, welke:--

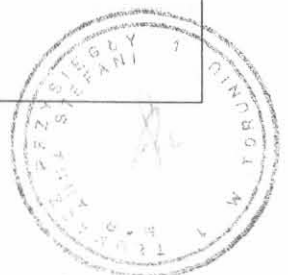
NIET VAN TOEPASSING—

- rechtsgeldig vonnis:--

NIET VAN TOEPASSING—

2. Dossiernummer van de zaak, waarin de beslissing is gegeven:--

**Arrondissementsrechtbank (Sąd Rejonowy) in Bydgoszcz, dossiernummer XI Kp
1385/05—**



C. Gegevens betreffende de duur van de straf:--

1. Maximumduur van de vrijheidsstraf of een andere tot vrijheidsbeneming strekkende maatregel die voor het strafbare feit/de strafbare feiten kan worden opgelegd:--

**De zaak van het Openbaar Ministerie in Bydgoszcz, dossiernummer VI Ds. 13/05
(Arrondissementsrechtbank (Sąd Rejonowy) in Bydgoszcz dossiernummer XI Kp
1385/05):--**

- I strafbaar feit – **15 jaar vrijheidsstraf**--

2. Duur van de opgelegde vrijheidsstraf of een andere tot vrijheidsbeneming strekkende maatregel:--

NIET VAN TOEPASSING—

3. Nog uit te zitten straf:--

NIET VAN TOEPASSING—

D. Verstekvonnis--

1. de gezochte persoon is persoonlijk gedagvaard of anderszins in kennis gesteld van de datum en de plaats van de terechtzitting die tot het verstekvonnis heeft geleid, maar heeft de volgende juridische garanties na zijn overlevering (deze garanties kunnen eerder gegeven worden):--

NIET VAN TOEPASSING—

of—



2. de gezochte persoon is niet persoonlijk gedagvaard of anderszins in kennis gesteld van de datum en de plaats van de terechtzitting die tot het verstekvonnis heeft geleid, maar heeft de volgende juridische garanties na zijn overlevering (deze garanties kunnen eerder gegeven worden):--

NIET VAN TOEPASSING—

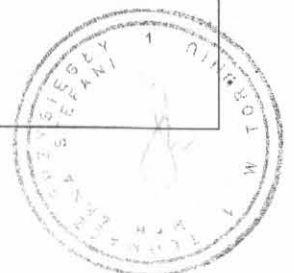
E. Strafbaar feit (strafbare feiten):--

1. Dit bevel heeft betrekking op in totaal: 1 strafbaar feit—
2. Omstandigheden waaronder het strafbare feit is gepleegd / **de strafbare feiten** zijn gepleegd:--

De zaak van het Openbaar Ministerie in Bydgoszcz, dossiernummer VI Ds. 13/05 (Arrondissementsrechtbank (Sąd Rejonowy) in Bydgoszcz dossiernummer XI Kp 1385/05):--

Robert Horchner, in de periode vanaf september 1999 tot 14 april 2000 aan de Cisowastraat 3 in Osielsko, handelend met als doel het behalen van financiële voordelen, in samenwerking en in overleg met Artur Jaracz, A■■■■ van O■■ een man met de naam **Irun** en andere personen waarvan de identiteit is vastgesteld en personen waarvan de identiteit niet is vastgesteld, produceerde en verbouwde, in strijd met de Wet met betrekking tot het tegengaan van drugsverslaving, verdovende middelen in de vorm van Indische hennep in een aanzienlijke hoeveelheid, op zo'n manier dat hij de bloesem van de Indische hennepplant verzamelde, voorheen gezaaid op speciaal voorbereide ondergrond, in de ruimtes van een hal, hiervoor geschikt gemaakt door de juiste verwarming, verlichting, ventilatie en bevochtiging, en na het drogen hebben zij verkregen:--

- a. gedroogde Indische hennep met een hoeveelheid van 1800 g (1,8 kg)—



- b. hennepbloesem met een hoeveelheid van 61000 g (61 kg) —
- c. hennepplanten van het moederbed met een hoeveelheid van 66500 g (66,5 kg) —
- d. plantenstekken met een hoeveelheid van 25000 g (25 kg) —

bedoeld om hiermee een eindproduct te verkrijgen in de vorm van marihuana, --

3. Aard en wettelijke kwalificatie van het strafbare feit (strafbare feiten):--

**De zaak van het Openbaar Ministerie in Bydgoszcz, dossiernummer VI Ds. 13/05
(Arrondissementsrechtbank (Sąd Rejonowy) in Bydgoszcz dossiernummer XI Kp
1385/05):--**

strafbaar feit betreffende illegale handel in verdovende middelen en psychotrope stoffen - art.
40 2^e alinea juncto art.49 1^e alinea van de Wet met betrekking tot het tegengaan van
drugsverslaving van 24.04.97 juncto art. 11 § 2 van het Wetboek van Strafrecht.--

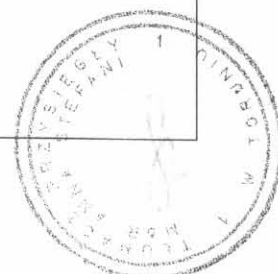
E. Dit bevel heeft betrekking op één of meer van de volgende strafbare feiten, waarop in de
uitvaardigende lidstaat een vrijheidsstraf of een tot vrijheidsbeneming strekkende maatregel
staat met een maximum van ten minste 3 jaar en zoals omschreven in het recht van de
uitvaardigende lidstaat:--

- ☐ deelneming aan een criminele organisatie;--
- ☐ terrorisme;--
- ☐ mensenhandel;--
- ☐ seksuele uitbuiting van kinderen en kinderpornografie;--
- ☒ illegale handel in verdovende middelen en psychotrope stoffen;--
- ☐ illegale handel in wapens, munitie en explosieven
- ☐ corruptie
- ☐ fraude, met inbegrip van fraude waardoor de financiële belangen van de Europese Gemeen-



schappen worden geschaad in de zin van de Overeenkomst van 26 juli 1995 aangaande de bescherming van de financiële belangen van de Europese Gemeenschappen

- ☐ witwassen van opbrengsten van misdrijven
- ☐ valsemunterij met inbegrip van namaak van de euro
- ☐ informaticacriminaliteit
- ☐ milieumisdrijven, met inbegrip van de illegale handel in bedreigde diersoorten en de illegale handel in bedreigde planten- en boomsoorten
- ☐ hulp aan illegale binnenkomst en illegaal verblijf
- ☐ moord en doodslag, zware mishandeling
- ☐ illegale handel in menselijke organen en weefsels
- ☐ ontvoering, wederrechtelijke vrijheidsberoving en gijzeling
- ☐ racisme en vreemdelingenhaat
- ☐ georganiseerde of gewapende diefstal
- ☐ illegale handel in cultuurgoederen, waaronder antiquiteiten en kunstvoorwerpen
- ☐ oplichting
- ☐ racketeering en afpersing
- ☐ namaak van producten en productpiraterij
- ☐ vervalsing van administratieve documenten en handel in valse documenten
- ☐ vervalsing van betaalmiddelen
- ☐ illegale handel in hormonale stoffen en andere groeibevorderaars
- ☐ illegale handel in nucleaire en radioactieve stoffen
- ☐ handel in gestolen voertuigen
- ☐ verkrachting
- ☐ opzettelijke brandstichting
- ☐ misdrijven die onder de rechtsmacht van het Internationaal Strafhof vallen



☐ kaping van vliegtuigen/schepen

☐ sabotage.

E.2. Volledige omschrijving van het strafbare feit of de strafbare feiten die niet onder de in punt E.1 genoemde strafbare feiten vallen:

Niet van toepassing--

F. Andere voor de zaak relevante omstandigheden:--

VERJARING:--

De zaak van het Openbaar Ministerie in Bydgoszcz, dossiernummer VI Ds. 13/05

(Arrondissementsrechtbank (Sąd Rejonowy) in Bydgoszcz dossiernummer XI Kp 1384/05):--

- 14 april 2030--

G. Dit bevel heeft tevens betrekking op de inbeslagneming en de overdracht van voorwerpen die--

- als bewijsmiddel moeten dienen--

NIET VAN TOEPASSING—

en (of)—

- de gezochte persoon uit het strafbare feit heeft verkregen:--

NIET VAN TOEPASSING—

H. Het strafbare feit/de strafbare feiten dat/die aan dit bevel ten grondslag ligt/liggen, is/zijn strafbaar gesteld met/heeft(hebben) geleid tot een vrijheidsstraf of tot vrijheidsbeneming strekkende maatregel welke levenslange vrijheidsbeneming meebrengt: --



- de rechtsorde van de uitvaardigende lidstaat voorziet in de herziening van de opgelegde straf
 - op verzoek of ten minste na 20 jaar -- strekkende tot niet-uitvoering van de straf
 en/of --

- de rechtsorde van de uitvaardigende lidstaat voorziet in de toepassing van gratiemaatregelen
 waarvoor de betrokkene krachtens de wetgeving of praktijk van de uitvaardigende lidstaat in
 aanmerking komt, en die strekken tot niet-uitvoering van de straf.—

**NIET VAN TOEPASSING – STRAFBARE FEITEN NIET STRAFBAAR GESTELD MET/
 HEBBEN NIET GELEID TOT BOVENGENOEMDE STRAF OF MAATREGEL EN
 BOVENGENOEMDE STRAF OF MAATREGEL WERD NIET OPGELEGD--**

I. Rechterlijke autoriteit die het bevel heeft uitgevaardigd:

1. Naam: **SĄD OKRĘGOWY W BYDGOSZCZY III WYDZIAŁ KARNY--**

(Districtsrechtbank in Bydgoszcz 3^e kamer voor strafzaken)--

2. Naam van haar vertegenwoordiger: **ANDRZEJ BAUK--**

3. Functie (titel/rang): **RECHTER VAN DE ARRONDISSEMENTSRECHTBANK,
 AFGEVAARDIGD NAAR DE DISTRICTSRECHTBANK--**

4. Dossiernummer: **III Kop 19/05--**

5. Adres: **85-128 BYDGOSZCZ--**

ULICA WAŁY JAGIELLOŃSKIE 2--

6. Telefoonnummer: (landnummer, netnummer):--

+ 48 (0)52-325-31-04--

7. Faxnummer: (landnummer, netnummer):--

+ 48 (0)52 321-31-01--

8. Emailadres: **GEEN--**

9. Adresgegevens van de persoon die moet worden gecontacteerd om de nodige praktische



afspraken te maken voor de overlevering: **ANDRZEJ KIEDROWICZ – OFFICIER VAN JUSTITIE VOOR HET DISTRICT BYDGOSZCZ, TELEFOONNUMMER +4852 347 75 67, FAXNUMMER +4852 321 75 07--**

J. Indien een centrale autoriteit is belast met de administratieve toezending en ontvangst van Europese aanhoudingsbevelen: --

1. Naam van de centrale autoriteit: **NIET AANGEWEZEN--**
2. Contactpersoon (titel/rang en voor- en achternaam): **NIET VAN TOEPASSING--**
3. Adres: **NIET VAN TOEPASSING--**
4. Telefoonnummer: (landnummer, netnummer): **NIET VAN TOEPASSING--**
5. Faxnummer: (landnummer) (netnummer): **NIET VAN TOEPASSING--**
6. Emailadres: **NIET VAN TOEPASSING--**

K. 1. Handtekening van de vertegenwoordiger van de rechterlijke autoriteit die het bevel heeft uitgevaardigd: /-/ (Andrzej Bauk)--

2. Voor- en achternaam: **ANDRZEJ BAUK--**
3. Functie (titel/rang): **RECHTER VAN DE ARRONDISSEMENTSRECHTBANK, AFGEVAARDIGD NAAR DE DISTRICTSRECHTBANK--**
4. Datum: 12 oktober 2005--
5. Officieel stempel: (ronde stempelafdruk met het wapen van de Republiek Polen:)--

DISTRICTSRECHTBANK IN BYDGOSZCZ--



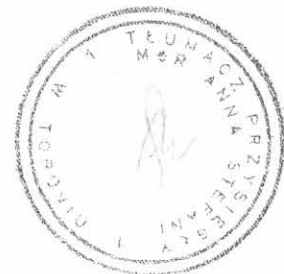
INLICHTING--

Dit bevel moet worden opgesteld in de Poolse taal en worden vertaald in één van de officiële talen van de uitvoerende EU-lidstaat of in een andere officiële taal van de Europese Gemeenschappen, indien de uitvoerende lidstaat bij het secretariaat-generaal van de Raad een verklaring heeft gedaan met betrekking tot het aanvaarden van het bevel in deze taal.--

In deel A punt 1 en 2 – naast achter- en voornaam of onlangs gebruikte legale voornamen van de gezochte persoon moeten eveneens vermeld worden (voor zover dat werd vastgesteld) de achternaam of achternamen en voornaam of voornamen, eerder gebruikt door deze persoon in verschillende periodes, indien iedere wijziging daarvan op de bij de wet voorgeschreven wijze plaatsvond.--

In deel A punt 14 – er moeten een foto en vingerafdrukken van de gezochte persoon bij het bevel gevoegd worden, indien deze beschikbaar zijn en mogen worden verzonden, of contactadres van de persoon die gecontacteerd moet worden om de foto, vingerafdrukken of een DNA-profiel van de gezochte persoon te verkrijgen, indien deze beschikbaar zijn, maar niet zijn opgenomen.--

In deel B punt 1 dienen onjuiste soorten van uitspraken te worden geschrapt. Onder soort uitsprak welke niet is geschrapt, moeten de gegevens worden ingevuld om de identificatie daarvan mogelijk te maken.--



In deel D dient onjuiste wijze van informeren van de gezochte persoon met betrekking tot de datum en de plaats van de terechtzitting die tot het verstekvonnis heeft geleid, te worden geschrapt.--

In deel E punt 1 moet het aantal strafbare feiten worden vermeld.--

In deel E punt 2 moet eveneens worden vermeld de tijd (datum en uur) en de plaats, waarin het strafbare feit is gepleegd, alsmede de vorm van medewerking van de gezochte persoon bij het strafbare feit (de strafbare feiten).--

In deel E.1. moet bij het aangeven van een bepaalde categorie (bepaalde categorieën) van strafbare feiten rekening gehouden worden met bepaalde categorieën strafbare feiten, genoemd in art. 607w punt 1-33 van de wet – Wetboek van Strafvordering en in geval van een verschil in omschrijving van bepaalde categorieën moet rekening gehouden worden met:--

- een feit van deelneming aan een criminele organisatie – betekent een feit van deelneming aan een georganiseerde groep of verband dat tot oogmerk heeft het plegen van misdrijven--
- feiten aangemerkt als ‘terrorisme’ – betekenen feiten met een terroristisch karakter,--
- feiten van seksuele uitbuiting van kinderen en kinderpornografie – betekenen feiten tegen de seksuele vrijheid of moraal die schade toebrengen aan minderjarigen,--



- feiten van illegale handel in verdovende middelen en psychotrope stoffen – betekenen feiten van illegale productie, bewerken, smokkelen van verdovende middelen, precursoren, plaatsvervangende middelen of psychotrope substanties of de handel daarin,--
- feiten van illegale handel in wapens, munitie en springstoffen, alsmede feiten van illegale handel in nucleaire en radioactieve stoffen – betekenen feiten van illegale handel in wapens, munitie, springstoffen of radioactieve stoffen,--
- feiten betreffende corruptie – betekenen feiten zoals omkoping en financiële protectie,--
- fraude met inbegrip van fraude waardoor de financiële belangen van de Europese Gemeenschappen worden geschaad in de zin van de Overeenkomst van 26 juli 1995 aangaande de bescherming van de financiële belangen van de Europese Gemeenschappen – betekenen fraude--
- feiten van witwassen van opbrengsten van misdrijven – betekenen feiten van invoering in de financiële omzet van vermogenswaarden voortkomend uit illegale of onbekende bronnen,--
- feiten van valsemunterij met inbegrip van namaak van de euro, alsmede feiten van vervalsing van betaalmiddelen – betekenen feiten van vervalsing, alsmede de omzet van vervalst geld of andere betaalmiddelen,--
- feiten op het gebied van informaticacriminaliteit - betekenen feiten tegen bescherming van gegevens die worden verzameld, bewaard, verwerkt of doorgegeven via een informaticasysteem,--



- feiten van ontvoering, wederrechtelijke vrijheidsberoving en gijzeling - betekenen feiten van wederrechtelijke vrijheidsberoving of ontvoering van een mens voor losgeld of het in gijzeling nemen of gegijzeld houden,--

- feiten betreffende racisme en vreemdelingenhaat – betekenen feiten gepleegd om nationalistische, etnische, racistische, religieuze redenen of om reden van religieuloosheid,--

- feiten van georganiseerde of gewapende diefstal – betekenen feiten van gewapende diefstal of dreiging met wapen of afpersing met gebruik van wapen of dreiging met wapen,--

- feiten van illegale handel in cultuurgoederen, waaronder antiquiteiten en kunstvoorwerpen – betekenen feiten van illegale handel in cultuurgoederen--

- feiten van namaak van producten en productpiraterij – betekenen feiten van namaak en handel in vervalste artikelen,--

- feiten van vervalsing van administratieve documenten en handel in valse documenten – betekenen feiten van vervalsing en handel in valse documenten,--

- feiten van illegale handel in hormonale stoffen en andere groeibevorderaars – betekenen feiten van illegale handel in hormonale stoffen en dergelijke substanties,--

- feiten van handel in gestolen auto's – betekenen feiten van handel in gestolen motorvoertuigen.—



Bovenstaande inlichting heeft ook betrekking op deel E punt 3, waar de categorie (categorieën) van het strafbare feit (strafbare feiten) moet worden ingevuld, genoemd in deel E.1.--

In deel F – moet (facultatieve) informatie betreffende b.v. exterritorialiteit, stuiting van de verjaring en dergelijke worden ingevuld.--

In deel G – informatie welke geen betrekking heeft op een concreet bevel, moet worden geschrapt en in andere gevallen moeten de in beslag genomen en overgedragen voorwerpen worden omschreven en moet de plaats aangegeven worden, waar zij zich bevinden, mits deze plaats bekend is.--

In deel H – informatie welke geen betrekking heeft op een concreet bevel moet worden geschrapt .--

In deel I punt 2 wordt in sommige taalversies een verwijzing naar de term “drager” van de rechterlijke autoriteit opgenomen.--

*Voor overeenstemmende vertaling van de oorspronkelijke akte in de Poolse taal opgesteld
Anna Stefani, beëdigd vertaalster voor de Nederlandse taal
Toruń, 24-03-2006. Rep. 797/06*

